



Freizeitgestaltung und Begegnung*

Französisch

Activités de loisir et rencontre*

* Auszug aus der Broschüre **WOHNEN OHNE SORGEN**
Extrait de la brochure **VIVRE SANS SOUCIS**



HABITER SANS SOUCIS

Rencontre et activités de loisir

1. Offres destinées à tous

- **Cafe Welcome**

Jeudi de 16h00 à 18h30
Im Karl-Leisner-Haus „Katju“
Kettelerstr. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89009-19

<https://www.caritas-wolfsburg.de/index.html#einrichtungen>



- **DAS WEST**

Point de rencontre socioculturel am Laagberg
Samlandweg 17, 38440 Wolfsburg
Mobil: 0151-56943718 / Mail: das-west@stadt.wolfsburg.de

- **FABI**

Centre (protestant) de formation pour familles à la Maison de l'Église
An der Christuskirche 3a, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89333-10 / Mail: info@fabi-wolfsburg.de

- **Centres pour enfants et familles**

- ◆ Centre de la Croix Rouge allemande pour enfants et familles Westhagen
- ◆ Centre protestant pour enfants et familles Johannes, Vorsfelde-Süd
- ◆ Centre protestant pour enfants et familles Martin-Luther
- ◆ Centre protestant pour enfants et familles St. Annen
- ◆ Centre protestant pour enfants et familles Paulus
- ◆ Centre catholique pour enfants et familles St. Christophorus
- ◆ Maison pour enfants et familles Westhagen
- ◆ Centre catholique pour familles St. Joseph
- ◆ Centre catholique pour familles St. Raphael
- ◆ Centre municipal pour enfants et familles am Ring, Westhagen
- ◆ Centre municipal pour enfants et familles Vorsfelde
- ◆ Groupes « Grandir ensemble »

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/kinder-und-familienzentren>

- **Centro Italiano - association de soutien**

Goethestraße 48, 38440 Wolfsburg
<http://www.centro-italiano-wolfsburg.com>

- **Centre culturel islamique Wolfsburg**

Berliner Ring 39, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-2764572 / Mail: info@islamwob.de
<https://www.islam-wolfsburg.de/wb/>

- **Maison de la Culture Westhagen**
Dessauer Str. 12, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-282188 und 05361-779559
Mails: christina.anger@stadt.wolfsburg.de / info@westhagen.net
- **Maison intergénérationnelle**
Hansaplatz 17, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05361-61374 / Mail: mehrgenerationenhaus@stadt.wolfsburg.de

- **Bibliothèque municipale**
Alvar-Aalto-Kulturhaus
Porschestraße 51, 38440 Wolfsburg
<https://www.wolfsburg.de/stadtbibliothek>



Bibliothèque de quartier Detmerode
Detmeroder Markt 4, 38444 Wolfsburg

Bibliothèque de quartier Fallersleben
Hofekamp 10, 38442 Wolfsburg

Bibliothèque de quartier Vorsfelde
Lange Straße 21, 38446 Wolfsburg

2. Offres destinées pour femmes :

- **Groupe de femmes Karibu**, le mercredi de 13h00 à 15h00
Karl-Leisner-Haus „Katju“, Kettelerstr. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89009-12
Mail: Fluechtingsberatung@caritas-wolfsburg.de

- **Centre pour femmes - chambres pour femmes**
Goethestr. 12, 38449 Wolfsburg
Tel.: 05361-41242 / Mail: christa@oemisch.de
<http://frauenzentrum-frauenzimmer-wob.com>



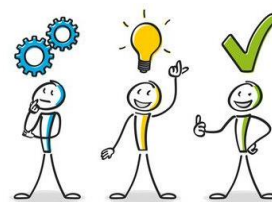
- **Centre pour mères Westhagen**
Hallesche Straße 40c, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-7716-22 / Mail: mzw-wob@online.de
<http://muetterzentrum-westhagen.de>

- **Atelier de couture, Westhagen**
Hallesche Straße 26e, 38444 Wolfsburg
Mail: info@westhagen.net
<https://westhagen.net/naehwerkstatt>

3. Offres destinées pour hommes:

Bureau interculturel pour les pères

Braunschweiger Str. 12, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-281867
Mail: vaeterbuero@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/vaeterbuero>



4. Offres destinées pour enfants et pour jeunes

- **Promotion/soutien des jeunes - ville de Wolfsburg**

Seilerstraße 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-282511
Mail: jugendfoederung@stadt.wolfsburg.de



- **Terrains de jeux (multi-activités)**

ASP Buntspecht - Vorsfelde

Hermann-Löns-Str. 2a
Tel.: 05363-30221 und Mobil: 0160-98062812
Mail: abenteuerspielplatz@stadt.wolfsburg.de
Di. -Fr. 14:00-17:00 Uhr

ASP Fallersleben

Walter-Kollo-Straße 15 a
Tel.: 05362-52150 und Mobil: 0160-98073481
Mail: aktivspielplatz@stadt.wolfsburg.de
Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 14h00 à 17h45 et mercredi de 15h00 à 17h45

Bauspielplatz Westhagen

Stralsunder Ring 31 a
Tel.: 05361 888179 und Mobil: 0160- 98074748
Mail: bauspielplatz@stadt.wolfsburg.de
Mo.-Fr. 13:00-17:45 Uhr

- **Espace pour enfants dans la maison intergénérationnelle**

Hansaplatz 17, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05361 61374 und Mobil: 0160-98059613
Mo.-Fr. 15:00-18:00 Uhr

- **Rote Zora**

Centre de rencontre pour jeunes filles/femmes Teen Mom
Porschestraße 90, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 24072
<https://www.rotezora-wob.de>



- **Centres de loisirs - centres de jeunesse**

<https://jugendraumgeben.de/>

Spielzeit FBZ Jugendzentrum Westhagen

Jenaer Straße 39a, 38444

Tel.: 05361-888053 und 05361-888054

Mobil: 0160-98045905 / Mail: fbz-westhagen@stadt.wolfsburg.de

Mi-Fr 15:00-18:00 Uhr



Forsthaus Fallersleben

Am Alten Brauhaus 7, 38442 Wolfsburg

Tel.: 05362-9399778 / Mail: juze-forsthaus@stadt.wolfsburg.de

Freizeitheim Detmerode

Bonhoefferstr. 33, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-774644 und 05361-8912601 / Mail: fh-detmerode@stadt.wolfsburg.de

Di 15:30-19:00 Uhr, Mi 16:00-19:00 Uhr, Do + Fr 15:30-19:00 Uhr

Jugendort Haltestelle

Porschestraße 2c, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8906737

Mail: haltestelle@stadt.wolfsburg.de



Jugendhaus ASS

Wolfsburger Str. 4, 38448 Wolfsburg

Tel.: 05363- 99178 / Mail: jh-ass@stadt.wolfsburg.de

Jugendhaus Ost

Walter-Flex-Weg 2, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05361-54245 / Mail: jh-ost@stadt.wolfsburg.de

Jugendtreff Flip Flop

Greta-Overbeck-Ring 13a, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05363-812532 / Mail: buergerzentrum@stadt.wolfsburg.de

Mobil: 0160-980 392 96

Jugendtreff Tanklager Ehmén

Zum Alten Bahnhof 1, 38442 Wolfsburg

Tel.: 05362-63688 Mail: tanklager@stjr.de

Jugendtreff Nordsteimke

Steinbeker Str. 35A, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05363-704837

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/freizeitheime-jugendtreffs-und-jugendzentren>

Kinder- und Jugendtreff "Burg" der NEULAND Wohnungsgesellschaft
John-F.-Kennedy-Allee 65, 38444 Wolfsburg
Mobil: 01575-7440051
<https://www.nld.de/unternehmen/soziales-engagement/jugendarbeit>

Diversity Jugendraum
Berliner Ring 39, 38440 Wolfsburg
<https://www.facebook.com/diversity.jugendraum.wolfsburg/>

Jugendhaus Xtrem
Breslauer Str. 198, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-31266

Jugendtreff Hattorf
Krugstraße 2B, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05308-4279

Jugendtreff KatJu
Katholisches Jugendhaus
Kettelerstraße 3, 38400 Wolfsburg
Tel.: 05361-206760
<https://www.facebook.com/kirchewolfsburg.de/>

Stadtjugendring Wolfsburg e.V.
Kleiststraße 33, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 8518-0 / Mail:stjr@stjr.de
<https://www.stjr.de/404/>



5. Barbecue public et pique-nique

Tu souhaites faire la fête autour d'un barbecue avec des amis et ta famille ! À Wolfsburg, ce n'est pas autorisé partout. Tu trouveras ici les aires barbecue publiques où c'est autorisé.

Am Allerpark (parc)

Utilisation d'accès libre de 5 aires de barbecue signalées comme telles.



Informations barbecue :

- Propre responsabilité
- Utilisation uniquement entre 10h00 et 22h00 pour 3 heures au plus
- Les feux ouverts sont interdits.
- Utiliser exclusivement du charbon vendu dans le commerce ! Ne pas utiliser d'accélérateurs de feu !
- Éliminer les résidus de charbon uniquement dans le récipient prévu à cet effet
- Éviter la musique et autres bruits
- Quitter l'aire de barbecue uniquement après l'avoir nettoyée
- Il est interdit de circuler en voiture sur l'espace vert

-  **Aire barbecue Grillplatz Detmerode (entrée dans la forêt à hauteur de Caritas)**
Les frais /Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand
Réservation et dépôt de la taxe au bureau de Detmerode
Detmeroder Markt 14a, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-888062

-  **Aire barbecue Grillplatz Gutspark Mörse**
Utilisation libre sans inscription

-  **Aire barbecue Grillplatz Steimker Berg**
Les frais Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Consigne/Pfand
Administration et répartition de la part des dépôts forestiers Reislingen
Tel.: 05363 -72368
Lundi et vendredi 07:30 - 09:00 Uhr, Mercredi 15:00 - 17:00 Uhr

-  **Aire barbecue Grillplatz Schulenburgalle /Nordstadt**
Les frais/ Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand
Administration et répartition de la part des dépôts forestiers Reislingen
Tel.: 05363- 72368
Réservation et dépôt de la taxe au bureau de Detmerode
Lundi et vendredi 07:30 - 09:00 Uhr, Mercredi 15:00 -17:00 Uhr

-  **Aire barbecue à proximité de la piscine VW**
Utilisation libre sans inscription
Berliner Ring 41a, 38440 Wolfsburg
En cas d'endommagement de l'installation : Monsieur Wolf
Tel.: 05361-28-2807

<https://www.wolfsburg.de/dienstleistungsbeschreibungen/grillen>

* Adobe Stock Images

6. Numéros d'urgence importants à Wolfsburg

Autorités et institutions	
 Police 	110
 Pompiers - secours - Médecin urgentiste  	112
 Numéro du service d'urgence médical 	116 117
 Mairie	115
 Service de la santé publique	05361 28-2020
 Service socio-psychiatrique et service d'urgence	05361 28-2040
 L'hôpital	05361 80-0
 Centre d'emploi	05361 4646-100 Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de

Herausgeber
Stadt Wolfsburg

Überarbeitung 2022
Integrationsreferat
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>

Juni 2022



Éditeur
Ville de Wolfsburg

Révision 2022
Département de l'intégration
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>

Juin 2022